

RETTENS DOM (Første Afdeling)  
16. april 1997

Sag T-80/96

**Ana Maria Fernandes Leite Mateus  
mod  
Rådet for Den Europæiske Union**

»Tjenestemænd – almindelig udvælgelsesprøve – afslag på adgang til at deltage i prøven – krævet faglig erfaring«

Fuldstændig gengivelse på fransk . . . . . II - 259

**Angående:** Påstand om annullation af afgørelsen af 3. oktober 1995 fra udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøve Rådet/C/360 om ikke at give sagsøgeren adgang til prøven.

**Udfald:** Annullation.

**Resumé af dom**

Sagsøgeren havde indgivet ansøgning til den almindelige udvælgelsesprøve Rådet/C/360, som blev afholdt af Rådet med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af fransksprogede sekretærer; ansøgningen blev indgivet inden

for fristen i henhold til meddelelsen om udvælgelsesprøve (EFT 1994 C 345 A, udelukkende i fransk udgave, s. 3) og under anvendelse af det officielle ansøgningskema.

Sagsøgeren havde vedlagt sin ansøgning en attestation på portugisisk fra virksomheden DSM Resinas de Portugal, Ld.<sup>a</sup> (DSM Resinas), hvoraf det fremgik, at hun havde arbejdet i den pågældende virksomhed mellem den 1. juli 1973 og den 7. juni 1989, og fra den 1. november 1982 havde været indplaceret i kategorien »1<sup>a</sup> escriturária«. Hun havde ligeledes vedlagt en attestation og to erklæringer om, at hun havde arbejdet ved Kommissionen som hjælpeansat sekretær fra den 1. februar til den 15. september 1992 og fra den 16. september 1992 til den 31. januar 1993; dette arbejde forudsatte kendskab til et tekstbehandlingssystem.

En af de særlige betingelser for adgang til udvælgelsesprøven var, at ansøgerne på dagen for offentliggørelsen af meddelelsen om udvælgelsesprøven skulle besidde to års erhvervserfaring som »*sekretær og/eller maskinskriver. Ansøgerne skal ved fremlæggelse af bilag dokumentere*, at de opfylder denne betingelse for adgang til udvælgelsesprøven«.

Ved skrivelse af 3. oktober 1995 fik sagsøgeren meddelelse fra udvælgelseskomitéen om, at hun ikke havde fået adgang til at deltage i prøven med den begrundelse, at hun ikke ved fremlæggelse af bilag havde dokumenteret, at hun på dagen for offentliggørelsen af meddelelsen om udvælgelsesprøven besad to års erhvervserfaring som sekretær og/eller maskinskriver.

### Realiteten

Retten bemærkede, at den væsentlige rolle, meddelelsen om udvælgelsesprøven spiller efter vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, består i at

give ansøgerne så nøjagtige oplysninger som muligt om arten af de betingelser, der stilles for at beklæde den stilling, som skal besættes, for at sætte dem i stand til at afgøre dels, om det har noget formål for dem at indgive ansøgning, dels, hvilken dokumentation der er relevant for udvælgelseskomitéens arbejde, og som derfor bør vedlægges ansøgningen. Retten tilføjede, at ordlyden af meddelelsen om udvælgelsesprøven udgjorde såvel den retlige ramme for udvælgelsesprøven som for udvælgelseskomitéens skønsudøvelse (præmis 27).

Henviſning til: Retten, 28. november 1991, sag T-158/89, Van Hecken mod ØSU, Sml. II, s. 1341, præmis 23; Retten, 21. maj 1992, sag T-54/91, Almeida Antunes mod Parlamentet, Sml. II, s. 1739, præmis 39.

Retten fastslog, at når en meddelelse om udvælgelsesprøve er blevet offentliggjort af en fællesskabsinstitution, har personer, som opfylder de adgangsbetingelser, der er angivet deri, og som behørigt godtgør dette ved at vedlægge den forskriftsmæssigt udfyldte og indleverede ansøgning de fornødne bilag, ret til at deltage i den pågældende udvælgelsesprøve (præmis 28).

Selv om det ikke påhviler en udvælgelseskomité, der skal vurdere ufuldstændige eller tvetydige bilag, at kontakte den pågældende for at afklare udeladelser og tvetydigheder, står det dog klart, at et udtryk ikke kan anses for tvetydigt, blot fordi det er affattet på et andet af De Europæiske Fællesskabers officielle sprog end det, som meddelelsen om udvælgelsesprøve og det skema, der udgør den officielle ansøgning, er affattet på (præmis 30).

Henviſning til: Almeida Antunes mod Parlamentet, a.st., præmis 36.

Såfremt et udtryk ikke er en udvælgelseskomité tilstrækkeligt bekendt, fandt Retten, at det med rimelighed kan forventes, at udvælgelseskomitéen undersøger betydningen af udtrykket f.eks. ved hjælp af en ordbog. En udvælgelseskomité kan

ikke frigøre sig fra dette krav med henvisning til, at den ikke har pligt til at kontrollere indholdet af de bilag, som ansøgerne har fremsendt (præmis 37).

Henvisning til: Almeida Antunes mod Parlamentet, a.st.

Under disse omstændigheder fandt Retten, at Rådet havde begået en fejl, da det lagde til grund, at sagsøgeren ikke havde dokumenteret mindst to års erhvervs erfaring som sekretær og/eller maskinskriver, når hensås til sagsøgerens erhvervs erfaring i Kommissionens tjeneste af et års varighed, og til hendes erfaring fra DSM Resinas af næsten 16 års varighed, hvoraf i hvert fald en væsentlig del måtte anses for at have omfattet arbejde som sekretær og/eller maskinskriver.

Retten udtalte, at det således måtte antages, at udvælgelseskomitéen havde anlagt et åbenbart urigtigt skøn ved ikke at give sagsøgeren adgang til udvælgelsesprøven med den begrundelse, at hun ikke havde dokumenteret, at hun besad den krævede erhvervs erfaring (præmis 40).

#### **Konklusion:**

Afslaget af 3. oktober 1995 fra udvælgelseskomitéen for udvælgelsesprøve Rådet/C/360 på at give Fernandes Leite Mateus adgang til prøven annulleres.

Rådet betaler sine egne samt sagsøgerens omkostninger.